

10L



1505393

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tlf. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Service hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



2806DM0074

Version: **1.0**

Forberedelsesdato: 2021-12-20

Original betjeningsvejledning

1	Sikkerhed	2
1.1	Forklaring af advarselsord	2
1.2	Sikkerhedstips	3
1.3	Brug som beregnet	7
1.4	Ukorrekt brug	7
2	Generelle oplysninger.....	8
2.1	Ansvar og garanti.....	8
2.2	Ophavsret beskyttelse	8
2.3	Overensstemmelseserklæring	8
3	Transport, emballage og opbevaring	9
3.1	Leveringskontrol.....	9
3.2	Emballage	9
3.3	Opbevaring	9
4	Tekniske data	10
4.1	Tekniske data	10
4.2	Apparatets funktioner.....	12
4.3	Kompilering af apparatets komponenter	12
5	Monteringsvejledning.....	14
5.1	Installation.....	14
5.2	Gasforbindelse.....	15
6	Betjeningsvejledning.....	18
7	Rengøring.....	21
7.1	Sikkerhedsanvisninger ved rengøring.....	21
7.2	Rengøring	21
8	Mulige driftsfejl.....	23
9	Bortskaffelse.....	26



Læs grundigt denne betjeningsvejledning før anvendelse og opbevar den i et nemt tilgængeligt sted!

Denne betjeningsvejledning indeholder en beskrivelse af enhedens installation, dens drift og vedligeholdelse og er en vigtig kilde til information og vejledning. Forudsætningen for sikker og korrekt betjening af apparatet er kendskabet til alle sikkerheds- og driftsinstruktioner, der findes i enheden. Desuden gælder bestemmelserne om ulykkesforebyggelse, sundheds- og sikkerhedsbestemmelser og gældende lovbestemmelser i enhedens anvendelsesområde.

Læs venligst denne betjeningsvejledning inden du begynder at arbejde med enheden, og især inden du sætter den i brug, for at undgå skader på personer og ting. Ukorrekt brug kan medføre skade.

Denne betjeningsvejledning er en integreret del af produktet og skal altid opbevares i nærheden af enheden. Den skal også være tilgængelig til enhver tid. Når enheden overføres, er det også nødvendigt at give denne betjeningsvejledning.

1 Sikkerhed

DK

Apparatet er lavet i henhold til gældende regler for teknologi. Dette apparat kan dog være en farekilde, hvis den bruges uhensigtsmæssigt eller ukorrekt. Alle brugere skal overholde oplysningerne i denne brugsvejledning og overholde sikkerhedsinstruktionerne.

1.1 Forklaring af advarselsord

Vigtige sikkerhedsoplysninger og advarselsoplysninger er angivet i denne betjeningsvejledning med de relevante advarselssymboler. Disse bemærkninger skal nøje overholdes, for at undgå ulykker, skader på personer og ejendom.



FARE!

FARE symbolet advarer om farer, der medfører alvorlig skade eller død, hvis de ikke undgås.



ADVARSEL!

ADVARSEL symbolet advarer om farer, der kan medføre moderate eller alvorlige skader eller død, hvis det ikke undgås.



FORSIGTIG!

FORSIGTIG symbolet advarer om farer, der kan forårsage mindre eller moderate skader, hvis de ikke undgås.

OBS!

Signalord **OBS** angiver mulig skade på ejendommen, der kan opstå, hvis du ikke følger sikkerhedsanvisningerne.

HENVISNING!

HENVISNING symbolet informerer brugeren om yderligere oplysninger og brugsanvisninger.

DK

1.2 Sikkerhedstips

Sikkerhed i tilfælde af gasdrevne apparater

- Brug ikke et gasdrevet apparat i tilfælde af driftsfejl og brud, eller i tilfælde af mistanke om driftsfejl eller beskadigelse. I dette tilfælde skal du indstille gasreguleringsknappen/gasreguleringsknapperne til "O" og lukke hovedgasventilen. Kontakt straks din kundeservice.
- Kontroller tætheden regelmæssigt med sæbevand (lækagedetekteringspray).

Brug ikke åben ild til at kontrollere gaslækager!

ADVARSEL!

Fare for kvælning og eksplosion som følge af udslip af gas!

- Hvis du lugter gas, skal du følge disse regler:
 - luk straks gasreguleringsknappen/gasreguleringsknapperne og hovedgasventilen
 - hold rummene godt ventilerede: åbn bredt alle døre og vinduer
 - tænd ikke åben ild, sluk flammerne
 - ryg ikke cigaretter

- generer ikke gnister, tænd ikke for nogen elektriske kontakter, brug ikke telefoner (uanset om det er en fastnettelefon eller en mobiltelefon)
- brug ikke elektriske apparater i nærheden af det gasdrevne apparat
- hvis nødvendigt - underret andre personer i bygningen ved at ringe og banke på døren
- forlad bygningen
- når du er udenfor bygningen, kontakt kundeservice. Kontakt straks brandvæsenet eller din gasleverandør, hvis kilden til gasudtaget ikke kan lokaliseres nøjagtigt.

Sikkerhed under betjening af gasriskogere



FORSIGTIG!

Brug kun apparatet i et godt ventileret rum eller udendørs!

OBS!

Hold apparatet væk fra børn!

DK



ADVARSEL

Eksterne elementer kan være meget varme.

Hold små børn væk fra apparatet!

- Forlad aldrig apparatet under drift uden opsyn.
- Forhindr børn i at få adgang til emballagematerialer, såsom poser og polystyrenelementer. **Fare for forbrændinger!**
- Apparatet kan kun køre på propan eller naturgas. Sørg for, at den type gas, der leveres af din lokale gasleverandør, passer til gastypen på typeskiltet og i gastabellen før idriftsættelse. Brug ikke apparatet, hvis dataene ikke stemmer overens. Kontakt din kundeservice for at regulere apparatet.
- Flyt aldrig apparatet under dets drift.
- Anbring ikke brændbare materialer (f.eks. aviser, indkøbsposer, plastikposer, benzin osv.) i nærheden af apparatet.
- Når apparatet er i brug, skal du sørge for, at det er godt ventileret: åbn vinduer eller tænd for blæseren for at lade luften cirkulere.
- Bloker ikke dampudgangen på riskogerens låg eller luftudtaget.
- Brug kun typegodkendte gasrør.

Sikkerhed

- Brug ikke vinyl- eller gummigasrør.
- Når riskogeren ikke er i brug, skal du sørge for, at gasventilen er lukket.
- Hvis du bemærker nogle usædvanlige omstændigheder (f.eks. mærkelig lugt, mærkelige lyde osv.), skal du straks lukke for gasafspærringsventilen og følge fejlfindingsanvisningerne angivet i kapitlet „**Mulige årsager**” eller kontakt kundeservice.

Brandfarlige materialer

- Brug ikke apparatet i nærheden af letantændelige materialer (såsom benzin, sprit, alkohol). Høj temperatur forårsager fordampning af disse materialer, og der kan forekomme en eksplosion, som følge af kontakt med antændelseskilder.
- Brug kun apparatet ved hjælp af de materialer, der er udpeget til dette formål og med de relevante temperaturindstillinger. Materialer, fødevarer og madrester i apparatet kan antændes.
- Rengør apparatet regelmæssigt for at undgå brandfare.
- Lad aldrig apparatet stå uden opsyn, når du koger fedt og olier, da disse kan forårsage brand.
- I tilfælde af brand skal du lukke gasspærreventilen. Sluk aldrig flammen med vand, kvæl flammen med et låg eller et brandtæppe. Sørg for tilstrækkelig tilførsel af frisk luft, efter at ilden er slukket.

Varme overflader

- Apparatets overflader bliver varme under drift. Der er risiko for forbrændinger. Høje temperaturer forbliver også efter afbrydelsen.
- Rør ikke apparatets varme overflader. Brug de tilgængelige betjeninger og håndtag.
- Apparatet kan kun transporteres og rengøres, når det er helt afkølet.
- Sprøjt ikke varme overflader med koldt vand eller brandfarlige væsker.

Anvendelse kun under tilsyn

- Apparatet må kun betjenes under tilsyn.
- Bliv altid i nærheden af apparatet.

Driftspersonale

- Apparatet må kun betjenes af kvalificeret og uddannet personale.
- Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn) med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evner, såvel som af personer med begrænset erfaring og/eller begrænset viden.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger eller starter apparatet.

DK

Ukorrekt anvendelse

- Ukorrekt eller forbudt brug kan beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet, hvis dets tekniske tilstand ikke viser nogen fejl og giver mulighed for sikker drift.
- Apparatet må kun anvendes, hvis alle tilslutninger er lavet i overensstemmelse med forskrifterne.
- Apparatet kan kun bruges, når det er rent.
- Brug kun originale reservedele. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv.
- Foretag ikke ændringer eller modifikationer på apparatet.

1.3 Brug som beregnet

Enhver brug af apparatet til formål, der er forskellig og / eller afvigende fra den normale tilsigtede anvendelse som beskrevet nedenfor, er forbudt og betragtes som utilsigtet brug.

Følgende anvendelse er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse:

- tilberedning og varmeholdelse af ris,

Dette apparat skal tilsluttes i overensstemmelse med de gældende regler og må kun bruges i et godt ventileret rum eller udendørs.

1.4 Ukorrekt brug

Ukorrekt brug kan medføre personskaade og ejendom forårsaget af farlig spænding, brand og høje temperaturer. Apparatet må kun bruges til de værker, der beskrives i denne betjeningsvejledning.

Følgende anvendelse er ikke i overensstemmelse med den påtænkte anvendelse:

- tilberedning af andre fødevarer end ris,
- hældning og opvarmning af sundhedsskadelige og let fordampende stoffer og lign.

2 Generelle oplysninger

2.1 Ansvar og garanti

Alle oplysningerne og tips i denne betjeningsvejledning er udarbejdet under hensyntagen til gældende regler, aktuelle tekniske og professionelle viden samt vores mange års erfaring. Ved bestilling af specielle modeller eller ekstra muligheder, og i tilfælde af brugen af den nyeste tekniske viden, kan apparatet, der leveres under visse omstændigheder, afvige fra forklaringerne og talrige tegninger i denne brugsanvisning.

Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader eller mangler som følge af:

- manglende overholdelse af anvisningerne,
- ukorrekt brug,
- indførelse af tekniske ændringer,
- brug af uautoriserede reservedele.

Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer af produktet for at forbedre dets ydeevne og kvalitet.

DK

2.2 Ophavsret beskyttelse

Denne betjeningsvejledning, tekster, tegninger, billeder og andre elementer, der er indeholdt i den, er beskyttet af ophavsretten. Det er forbudt at gengive indholdet af betjeningsvejledningen i enhver form og på nogen måde (herunder fragmenter) og bruge og / eller overføre dets indhold til tredjepart uden producentens skriftlige samtykke. Overtrædelse af ovenstående resultat medfører pligten til at betale erstatning. Vi forbeholder os retten til at forfølge yderligere krav.

2.3 Overensstemmelseserklæring

Apparatet overholder gældende standarder og EU-retningslinjer. Ovenstående er bekræftet i EF-overensstemmelseserklæringen. Hvis det er nødvendigt, vil vi med glæde sende dig den relevante overensstemmelseserklæring.

3 Transport, emballage og opbevaring

3.1 Leveringskontrol

Ved modtagelse af leveringen skal du straks kontrollere, om apparatet indeholder alle komponenter, og at den ikke er blevet beskadiget under transporten. I tilfælde af synlig transportskader, skal du nægte at modtage apparatet eller acceptere på specielle betingelser. På transportselskabets transportdokumenter / fragtbrev skal du mærke omfanget af skaden og lave en klage. Skjulte skader skal indberettes umiddelbart efter, at de er blevet identificeret, da der kun kan påberåbes fordringer inden for de gældende frister.

I mangel af dele eller tilbehør bedes du kontakte vores kundeserviceafdeling.

3.2 Emballage

Kast ikke kartonen væk. Det kan være nødvendigt at opbevare apparatet, når den flyttes, eller når apparatet sendes til vores servicecenter i tilfælde af skade.

Apparatets emballage og individuelle komponenter er lavet af genanvendelige materialer. Dette gælder: folier og plastposer, papemballage.

Ved bortskaffelse af emballage skal du overholde reglerne i dit land. Genbrugsemballager skal genanvendes.

3.3 Opbevaring

Hold emballagen lukket, indtil apparatet er installeret, og følg markeringen vedrørende indstilling og opbevaring. Emballagen bør kun opbevares under følgende forhold:

- i lukkede rum
- skal opbevares i et tørt og støvfrit miljø
- væk fra aggressive midler
- på et sted, der er beskyttet mod sollys
- på et sted, der er beskyttet mod mekaniske stød.

Ved længere opbevaring (mere end tre måneder) skal tilstanden for alle dele og emballagen kontrolleres regelmæssigt. Emballagen skal udskiftes med nye, om nødvendigt.

4 Tekniske data

4.1 Tekniske data

Version / egenskaber

- Driftstilstand: gas
- Gasbrænder: enkelt ring -brænder
- Tændingstype: Piezo-tænding
- Pilotflamme
- Tændingsbeskyttelse
- Gasafspærringsventil
- Funktioner:
 - kogning
 - varmeopretholdelse
- Egenskaber for den indvendige gryde: sidehåndtag, foldbare
- Inklusiv:
 - målekop
 - risske
- **Vigtig anvisning:**
 - Kun til brug i godt ventilerede rum eller udendørs
 - Levering uden gastilslutningssæt

DK

Tekniske data

Navn:	Riskoger gas 10L
Artikelnummer:	1505393
Materiale:	aluminium, emaljeret, rustfrit stål
Intern grydeversion:	aluminium, varmebestandig, udtagelig
Indhold i l:	10
Rismængde i portioner:	50
Reguleringstryk i mbar:	50
Tilslutningsværdi:	8 kW
Mål (bredde x dybde x højde) i mm:	600 x 490 x 452
Vægt i kg:	15,4

Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer!

Gastryktabel / Destinationslande

Navn	Riskoger, gasfyr						
Art.nr.	1505393						
Type apparat	A1						
Enheds-kategorier	I _{3B/P} (30)	I ₃₊ (28-30/37)		I _{3P} (37)	I _{3B/P} (50)	I _{2H}	I _{2E}
Gastype	G30	G30	G31	G31	G30	G20	
Gastryk (mbar)	29	28-30	37	37	50	20	
Hul	1,3			1,0		2,0	
Nominel varmeydelse Q_n (kW) (Hi)	7,3			5,6		6,1	
Gasforbrug (g/h)	G30:575 (G31:566)				G30:441		

Tab. 1

Apparatkategorier (Gastryk i mbar)	Destinationslande
I ₃₊ (28-30/37)	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SI, SK, TR
I _{3B/P} (30)	AL, BA, BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IT, LT, LU, LV, MD, MK, MT, NL, NO, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA
I _{3B/P} (50)	AT, CH, CZ, DE, SK
I _{3P} (37)	BE, CH, CZ, ES, FR, GB, GR, HR, IE, IT, LT, NL, PL, PT, SI, SK, TR
I _{2H} (20)	AL, AT, BA, BG, CH, CY, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LU, LV, MD, MK, MT, NO, PT, RO, RS, RU, SE, SI, SK, TR, UA
I _{2E} (20)	DE, LU, PL, RO

Tab. 2

DK

4.2 Apparatets funktioner

Du kan tilberede op til 8,3 kg ris (mængde efter kogning) eller holde den varm i gasversionen af 5,6 kW.

4.3 Kompilering af apparatets komponenter

Beskrivelse af fig. 1

1. Låghåndtag
2. Låg
3. Indvendig grydehåndtag (2x)
4. Intern gryde
5. Vindbeskyttelse
6. Vandbakke
7. Flammesensor
8. Brænder
9. Brænderhuller
10. Varmeelement
11. Fødder (4x)
12. Base
13. Gastilslutningsstuds
14. Optændingsflammeinspektionsglas
15. Tænding
16. Hold varm -tilstandskontakt
17. Kogetilstand-kontakt
18. Gasafspærringsventil
19. Målekop
20. Risske



DK

Fig.1

5 Monteringsvejledning



FORSIGTIG!

I tilfælde af ukorrekt installation, indstilling, drift, vedligeholdelse eller ukorrekt håndtering af maskinen kan der opstå personskader eller driftsfejl.

Indstilling og installation samt reparation må kun udføres af en autoriseret servicetekniker i overensstemmelse med gældende nationale lovgivning.

HENVISNING!

Producenten påtager sig intet ansvar eller garanti for skader, der skyldes manglende overholdelse af regler eller forkert installation.

5.1 Installation

Udpakning / indstilling

DK

- Pak apparatet ud og fjern alle eksterne og interne emballageelementer og transportsikringer.



FORSIGTIG!

Fare for kvælning!

Børn må ikke få adgang til emballagematerialer som plastposer og polystyrenkomponenter.

- Hvis der er en beskyttende film på apparatet, skal du fjerne den. Beskyttelsesfolien bør fjernes langsomt for ikke at efterlade eventuelle rester af klæbemidlet. Fjern eventuelle rester af klæbemidlet med et egnet opløsningsmiddel.
- Pas på ikke at skade skiltet eller advarselsindikationer på apparatet.
- Placer **aldrig** apparatet i fugtige eller våde omgivelser.
- Installer apparatet, så forbindelserne er let tilgængelige for hurtig afbrydelse, hvis det er nødvendigt.
- Apparatet skal placeres på en overflade med følgende egenskaber:
 - med tilstrækkelig bæreevne, vandbestandig, tør og modstandsdygtig overfor høje temperaturer
 - stor nok til at arbejde sammen med apparater uden problemer

Monteringsvejledning

- let tilgængelig
- med god ventilation.
- Hold tilstrækkelig afstand fra bordets kanter. Apparatet kan tippe og falde.
- Husk, at bevare den mindste afstand fra vægge og genstande på 15 cm fra siden og bagfra samt 50 cm over apparatet.

5.2 Gasforbindelse

- Sørg for, at inden tilslutning til gassystemet apparatet er indstillet til den gastype og -tryk, der er til rådighed på installationsstedet, (se typeskiltet på apparatet og dets emballage og tabellerne 1,2 i kapitlet „Tekniske data“).
- En godkendt gasafspærringsventil skal monteres på et let tilgængeligt sted mellem gasforsyningsnettet og apparatet, således at gastilførslen til enhver tid kan afbrydes, hvis det er nødvendigt.
- Kontroller at gasflasken (hvis inkluderet) er placeret og sikret korrekt, og at den er placeret på et tørt sted.
- Brug kun egnede gastilslutningssæt for at undgå tryktab og tændingsproblemer. De gældende regler i installationslandet skal overholdes.
- Gasslangens længde må ikke overstige 1,5 m.
- Brug kun gasslanger med en diameter, der er mindst lige så stor som diameteren af gastilslutningen på apparatet.
- Gasforbindelsesstudsene er placeret til højre for apparatets betjeningslementer. Foretag forbindelsen som følger (figur nedenfor):
 - tilslut en passende gasslange (a) med en passende diameter til apparatets gastilslutning (13),
 - skru gasslangen (a) og gastilslutningsstudsene (13) ved hjælp af ledningen (c).



Fig.2

HENVISNING!

Gaslangen skal kontrolleres regelmæssigt. Hvis den er beskadiget, skal den omgående udskiftes.

- Sørg for, at gasslangen ikke løber over eller er i nærheden af varme overflader, ikke er udsat for spænding eller tryk og ikke kommer i kontakt med skarpe kanter eller andre genstande, der kan beskadige gasslangen.
- Efter at have afsluttet gastilslutningen til apparatet, skal alle tilslutningspunkter mellem gaskilden og apparatet testes for lækage. Brug en lækagedetekteringspray eller skumdannende midler til dette. Tilslutningspunkterne skal være dækket af midlet og der må ikke dannes luftbobler. Kontroller også gasafspærringsventilen.

ADVARSEL!

Brug ikke åben ild til at kontrollere for lækager!

Tændings- og nedlukningstest

- Følg altid belynings- og nedlukningsinstruktionerne nedenfor, når du starter apparatet.

OBS!

Der kræves en total nedlukning på 5 minutter, før tændingsflammen tændes eller genantændes.

DK

- Tjek apparatet for gaslækager før idriftsættelse. Brug sæbevand eller anden egnet lækagedetekteringsmiddel. Hele sæbeskum skal tørres af, efter at have testet apparatet.
- For at sikre korrekt drift skal følgende arbejde udføres:
 - Fjern den indvendige gryde, vindbeskyttelsen og basen.
 - Drej gasafspærringsventilen til ON -positionen.
 - Tryk forsigtigt ned på kogetilstand -knappen (THEN COOK). Kontakten skal stoppe halvvejs og ikke låse. Dette er en **tændingslås**, der forhindrer utilsigtet tænding af hovedbrænderen, når der allerede er trykket på hold varm-kontakten (WARMING).
 - Tænd ned på tændingen (FØRST IGNITE), indtil den klikker, og slip derefter. Tændingsflammen bør antændes. Den røde hold varm - tilstandskontakt (WARMING) styrer tændingsflammen og er dækket af tændingen (FIRST IGNITE) i slukket tilstand. Ved at trykke på tændingen (FIRST IGNITE) aktiveres og afsløres også hold varm- tilstandskontakten. Den forbliver i bunden, indtil du tænder op på den for at slukke tændingsflammen. Hvis tændingsflammen ikke tænder, gentages processen, indtil tændingsflammen tænder. Hvis tændingsflammen stadig ikke tænder efter et nyt forsøg, skal du læse afsnittet „**Mulige driftsfejl**“ .
 - Sæt basen, vindbeskyttelsen og den **tomme** indre gryde på igen i den korrekte rækkefølge. Tryk ned på kogetilstand -kontakten (THEN COOK), når tændingsflammen brænder. Apparatet bør slukke om 3 til 4

minutter. Hvis apparatet ikke slukker, tryk op på kogetilstand -kontakten (THEN COOK) og læs afsnittet "**Mulige driftsfejl**".

- Tilsæt en halv liter vand med apparatet normalt slukket og vent på et klik, som indikerer, at sensoren er nulstillet. Tryk ned på kogetilstand-kontakten (SÅ TILBEREDNING), mens tændingsflammen er tændt. Apparatet skal tørkoge den inderste gryde og slukke. Hvis apparatet ikke slukker normalt, tryk op på kogetilstand -kontakten (THEN COOK) til SLUK-positionen. For årsager og løsninger, læs kapitlet "**Mulige driftsfejl**".
- Ved fjernelse af den indvendige gryde skal du sørge for at trykke op på den røde opvarmningstilstand -knap (WARMING), indtil den klikker og er dækket af tændingen (FIRST IGNITE). Den er så i SLUK-positionen.

6 Betjeningsvejledning



ADVARSEL

Fare for forbrændinger fra varme elementer og overflader!

Rør ikke ved apparatets varme overflade under drift og umiddelbart efter dets afslutning. Vent, indtil apparatet er afkølet.

Brug låghåndtagene og grebet på den inderste gryde, når du putter på/fjerner gryden.

Brug karklude eller beskyttelseshandsker.

Fare for forbrændinger fra antændingsflammen!

Kig ikke direkte ind i slangeåbningen, når du tjekker flammen. Hold sikker afstand.

Fare for forbrændinger på grund af damp, der slipper ud af låget!

Hold ikke dine hænder eller ansigt direkte over dampudgangen på låget eller over luftudtaget.

DK

Brugermanvisninger

- Brug ikke apparatet med en tom indvendig gryde (bortset fra funktionskontrollen).
- Apparatet er beregnet til professionel brug og må kun betjenes af specialiseret personale.
- Sørg for, at apparatet er installeret af en kvalificeret gasinstallatør.
- Den indre gryde er kun beregnet til denne gasriskoger og kan ikke bruges til andre apparater. Dette kan føre til skader.
- Den nederste brænderenhed er kun designet til denne gas riskoger og må ikke bruges sammen med andre apparater.
- Hold sikker afstand, når du tænder.
- Bloker ikke tændingen med vand eller ris, da dette fører til ineffektiv tænding.
- Hold altid brænderen tør.
- Du må ikke dække toppen af apparatet, for at undgå ufuldstændig gasforbrænding.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Undgå at beskadige bunden af den indre gryde ved at kolliderer med andre genstande.
- Det er normalt, at farven på den indvendige aluminiumsgryde ændrer sig. Årsagerne til denne misfarvning er kvaliteten af vandet, utilstrækkelig tilsætning

af vand, kogeprocesser, der kører efter hinanden, eller resterende ris. Det er stadigvæk sikkert at bruge den indre gryde.

Før første brug

1. Rengør apparatet og dets aftagelige komponenter (låget, den indre gryde, vindbeskyttelsen, vandbakken) og tilbehør i henhold til instruktionerne angivet i kapitlet „**Rengøring**”.
2. Tør grundigt de vaskede elementer.
3. Saml apparatet:
 - sæt vandbakken på basen af apparatet,
 - placer vindbeskyttelsen på basen, så slangeåbningen er over betjeningsselementerne.
4. Sørg for, at apparatet er i god stand, og at det er i et godt ventileret område inden brug.
5. Kontroller apparatets gastilslutning.
6. Sørg for, at der ikke er genstande omkring eller under apparatet, der kan begrænse mængden af luft, der er nødvendig til forbrænding.
7. Følg disse instruktioner for at starte.

DK

Forbered den indre gryde med ris

1. Forbered den krævede mængde ris. Brug den medfølgende målekop til måling.
2. Vask risen i en separat beholder.
3. Bland den vaskede ris med frisk vand i forholdet 1:1,3 (ris:vand) og læg den i den indre gryde. Vær opmærksom på markeringerne på den indre gryde.

Eksempel: Hæld 3 målekopper (målebægre) vasket ris i den indre gryde og hæld frisk drikkevand op til 3-mærket i den indre gryde.

4. Placer den indre gryde i vindbeskyttelsen.

OBS!

En våd bund af den indre fører til dårlig optænding eller tilstopning af brænderen og dermed til ineffektiv forbrænding.

Bunden af den indre gryde rengøres og tørres, før anbringelse i apparatet.

5. Dæk den indre gryde med låget.

Opstart af apparatet

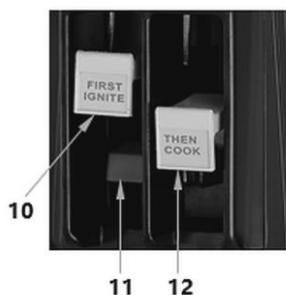


Fig. 3

1. Sørg for, at gasafspærringsventilen er åben, og at slangeåbningen er direkte over betjeningselementerne.
2. Tryk ned på tændingen (FIRST IGNITE) (10) i 2 sekunder, indtil den klikker, og hold den nede i cirka 5 sekunder.
3. Slip FIRST IGNITE (10) og kontroller tændingsflammen ved at kigge gennem slangeåbningen. Apparatet klar til drift, hvis tændingsflammen brænder.

Når tændingen (FØRSTE IGNITE) (10) skifter tilbage, forbliver temperaturopretholdelse-kontakten (11) nede.

4. Hvis tændingsflammen ikke tændte, vent 5 minutter og gentag derefter trin 1 til 3 for at gentænde tændingsflammen.
5. Sørg for, at tændingsflammen stadig brænder, og tænd derefter hovedbrænderen ved at trykke ned på kogetilstand-kontakten (THEN COOK) (12).
6. Tjek at hovedbrænderen brænder ved at kigge gennem slangeåbningen.

Vigtige anvisninger

- Hvis vindbeskyttelsen og den indvendige gryde ikke er korrekt installeret, kan hovedbrænderen muligvis ikke antændes, selvom tændingsflammen brænder.
- Tryk ikke op på hold varm-kontakten (WARMING) under madlavningen: apparatet slukker derefter.
- Hvis hovedbrænderen ikke tænder eller går ud, skal du trykke op på kogetilstand-kontakten (THEN COOK) til SLUK-positionen, indtil den klikker på plads.
- Vent på, at tændingsflammen tænder, og tryk derefter ned på kogetilstand-knappen (THEN COOK). Den forbliver kun i bunden, når tændingsflammen brænder.

Kogning og varmeholdelse af ris

1. Når kogeprocessen er færdig, skifter kogetilstand-kontakten (THEN COOK) automatisk.
2. Efterlad låget lukket i de næste 10-15 minutter, så risen bliver mere luftig.
3. Fjern derefter forsigtigt låget fra den inderste gryde ved hjælp af låghåndtaget.
4. Server den færdiglavet ris. Brug den medfølgende risske, når du blander og serverer ris.
5. Efter at have taget risen lægges låget tilbage på den indre gryde, så den resterende ris ikke køler af.
6. Tryk ned på hold varm-kontakten (WARMING) for at sætte apparatet i hold varm-tilstanden.

Den anbefalede tid til at holde risen varm er en time.

7. Hvis der ikke er behov for forvarmning, tryk op på hold varm-kontakten (WARMING).

Slukning af apparatet

1. Hvis den indre gryde fjernes efter ristilberedningsprocessen, skal du trykke op på hold varm-kontakten (WARMING), indtil den klikker på plads.

Hold varm-tilstandskontakten (WARMING) er så i SLUK-positionen.

DK

7 Rengøring

7.1 Sikkerhedsanvisninger ved rengøring

- Luk gasventilen på gastilførslen inden rengøring.
- Lad apparatet afkøle helt.
- Brug ikke vandstråle under tryk for at rengøre apparatet.
- Brug ikke skarpe eller metalgenstande (kniv, gaffel osv.) til at rengøre apparatet. Skarpe genstande kan beskadige apparatet.
- Brug ikke slibemidler, der indeholder opløsningsmidler eller kaustiske rengøringsmidler. Disse kan beskadige overfladen.

7.2 Rengøring

1. Apparatet og dets udstyr skal rengøres jævnlige.
2. Træk den indre gryde ud af vindbeskyttelsen.

OBS!

Vask aldrig den indre gryde i opvaskemaskinen.

Brug ikke metalrens, da de kan ridse overfladen af den indre gryde.

3. Vask den indre gryde grundigt med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel efter hver brug. Fjern kulstofaflejringer fra bunden af den indre gryde, da de ellers vil have en negativ effekt på varmeoverførslen.
4. Tør den indre gryde af med en ren klud.
5. Rengør låget, vindbeskyttelsen og vandbakken samt tilbehøret (målekoppen, risskeen) med varmt vand, en blød klud eller svamp og et mildt rengøringsmiddel.
6. Til sidst skal alle rensede dele skylles med rent vand.
7. Tør de rensede dele grundigt af med en blød klud.
8. Rengør apparatets base med en blød, fugtig klud, og tør grundigt.
9. Brænderen bør rengøres regelmæssigt, for at sikre en effektiv forbrænding. Brug en blød, fugtig klud.
10. Brug en nål til at rense brænderhullerne.

8 Mulige driftsfejl

Nedenstående tabel beskriver mulige årsager og metoder til at fjerne drifts-
betjeningsfejl, der kan opstå under driften af apparatet. Hvis de opståede driftsfejl
ikke kan rettes, bedes du kontakte servicecentret.

Angiv artikelnummer, modelnavn og serienummer. Disse data findes på apparatets
typeskilt.

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Ingen gasforsyning, apparatet starter ikke	Gasafspærringsventilen er ikke åben	Åbn gasafspærringsventilen
	Bøjet eller flad gaslange	Ret eller udskift gaslangen
	Luft i gaslangen	Gentag tændingen
	Brænderhullerne er tilstoppede	Rengør brænderhullerne.
	Brænderen er beskadiget	Kontakt kundeservice
	Tændingsprocessen er for hurtig	Udfør tændingsprocessen langsomt
Hovedbrænderen slukker, før risen er helt kogt	Ikke nok vand til rismængden	Tilsæt den korrekte mængde vand
	Vand spildt på flammesensoren	Tør flammesensoren
	Forkert placeret vandbakken, den indre gryde og/eller vindbeskyttelsen forkert placeret	Anbring apparatets komponenter korrekt
	Defekt eller snavset termoelement	Kontakt kundeservice

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Tændingsflammen og hovedbrænderen slukker under kogningsprocessen.	Spildt væske på antændelsesflammen	Rengør eller udskift brænderen
	Tilstoppet tændingsflammeåbning	Rengør eller udskift tændingsflammeåbningen
	Gasforsyningstrykket for lavt	Kontroller gasledningen for korrekt størrelse. Åbn gasafspærringsventilen helt.
	Termoelementet er vådt eller beskadiget	Rengør eller udskift termoelementet
Hovedbrænderen slukker ikke automatisk	Defekt eller snavset termoelement	Kontakt kundeservice
	Defekt pakning eller fjederen til gasafspærringsventilen	Kontakt kundeservice
Hovedbrænderens flamme er for lille	Gasforsyningstrykket for lavt	Kontakt din gasleverandør
	Brænderhullerne er tilstoppede	Rengør brænderhullerne.
Gul flamme på hovedbrænderen Sod i bunden af den indre gryde	Forkert type gas	Start kun apparatet med den type gas, der er angivet på typeskiltet.
	Gasafspærringsventilen er ikke åben	Åbn gasafspærringsventilen
	Beskidt brænder eller insekter inde i brænderen	Rengør brænderen, udskift den, hvis den er beskadiget Fjern insekter fra brænderen

Mulige driftsfejl

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Flammen er for høj	Vand spildt på brænderen Tilstopning af brænderkomponenterne og brænderdyserne	Rengør brænderens komponenter eller udskift brænderen
	Defekt gastrykregulator	Udskift gastryksregulatoren
Vand eller ris simrer	Der er lagt for meget vand eller for meget ris i den indre gryde	Overskrid ikke den maksimale mængde vand eller ris
Indersiden af den indre gryde bliver mørkegrå	Den indre gryde er ikke blevet tørret ud efter rengøring	Tør den indre gryde grundigt efter rengøring
	Overfladen af den indre gryde blev mørkegrå af dampene	Misfarvning af aluminium er ikke sundhedsskadelig

9 Bortskaffelse

Ved slutningen af dets levetid skal det brugte apparat bortskaffes i overensstemmelse med nationale og lokale bestemmelser. Vi anbefaler, at du kontakter en specialistvirksomhed eller kontakter kommunens myndighedsinstitution.

For at udelukke mulig misbrug og de risici, der er forbundet med det, skal du sørge for, at det ikke kan genstartes, før du tager enheden til bortskaffelse, og derefter levere det til det relevante lokale indsamlingssted.